

Porównanie tłumaczeń Przysłów 5:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Umrze on z powodu braku karności i zbłądzi przez swoją wielką głupotę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Umrze on, ponieważ nie chciał żyć w karności, przez głupotę stoczy się na dno.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Umrze z braku karności i będzie błdził z powodu swojej wielkiej głupoty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Onci umrze, przeto, że nie przyjmował ćwiczenia, a dla wielkości głupstwa swego będzie błdził.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	On umrze, przeto że nie miał ćwiczenia, a w wielkości głupstwa swego oszukan będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	umrze z braku karności, pobłądzi z ogromu głupoty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Umrze z powodu braku karności i z powodu wielkiej swojej głupoty zbłądzi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Umrze z braku karności, odurzy się własną głupotą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Umrze z braku karności, pograży się w bezmiarze swej głupoty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Umiera on, bo nie poddał się karności, w bezmiarze własnego szaleństwa błąkać się będzie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Цей вмирає з ненавченими, його викинено з багатства його життя і він згинув через безумність.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	On zginie z powodu braku karności i zabłąka się w pełni swojej głupoty.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Umrze z braku karcenia i dlatego, że wskutek ogromu swej głupoty schodzi na manowce.